



YOUTH MUSEUM FORUM

EXPOSITIONS ITINÉRANTES

TRAVELING EXHIBITIONS

16 décembre 2022
16 December 2022

EXPOSITIONS ITINÉRANTES

TRAVELING EXHIBITIONS

FR

Les expositions itinérantes sont l'une des méthodes utilisées par les musées pour attirer le public hors de leurs murs, en particulier en dehors des grandes villes. L'exposition itinérante expose un public plus large aux offres du musée en dehors de sa structure physique. Les expositions itinérantes, en particulier, visent à donner une pertinence sociale en encourageant l'implication de publics ciblés et nouveaux.

C'est le cas de l'exposition "*World on the Horizon : Swahili Arts Across the Indian Ocean*". Avec plus de 160 oeuvres d'art provenant de collections publiques et privées du Kenya, de Tanzanie, d'Oman, des États-Unis et de pays européens, dont des objets prêtés par les musées nationaux du Kenya et le musée Bait Al Zubair d'Oman, cette grande exposition itinérante consacrée aux arts de la côte swahilie a été présentée au Krannert Art Museum (Urbana-Champaign, États-Unis), au Smithsonian National Museum of National Art (Washington DC, États-Unis) et au Fowler Museum à UCLA (Los Angeles, États-Unis) de 2017 à 2018. Elle a offert l'opportunité au public américain de découvrir l'histoire et la culture inhérentes à la côte swahilie.

Un autre exemple est celui de l'exposition itinérante panafricaine "*Prête-moi ton rêve*", organisée de 2019 à 2020 à l'initiative de la Fondation pour le développement de la culture contemporaine africaine (FDCCA). L'exposition a réuni 30 artistes africains majeurs, et s'est tenue à la Villa Anfa de Casablanca (Maroc), au Musée des civilisations noires de Dakar (Sénégal) puis au Musée des cultures contemporaines Adama Toungara d'Abobo à Abidjan (Côte d'Ivoire).

EXPOSITIONS ITINÉRANTES

TRAVELING EXHIBITIONS

EN

One method by which museums engage audiences outside the museum's physical walls, particularly outside of major cities, is through traveling exhibitions. The traveling exhibition exposes a wider audience to the museum's offerings outside of the physical structure. Traveling exhibitions, in particular, aim to give social relevance by encouraging targeted and fresh audiences to participate in some way.

This is the case of the exhibition “World on the Horizon: Swahili Arts Across the Indian Ocean”. With over 160 artworks from public and private collections from Kenya, Tanzania, Oman, the United States and European countries, including objects loaned from the National Museums of Kenya and the Bait Al Zubair Museum in Oman, this major traveling exhibition dedicated to the Arts of the Swahili Coast was showed in the Krannert Art Museum (Urbana-Champaign, USA), the Smithsonian National Museum of National Art (Washington DC, USA) and the Fowler Museum at UCLA (Los Angeles, USA) from 2017 to 2018. It offered an opportunity for American audiences to discover the history and culture inherent to the Swahili Coast.

Another example is the Panafrican traveling exhibition “Prête-moi ton rêve” (Lend me your dream), organized from 2019 to 2020 on the initiative of the Foundation for the development of African Contemporary Culture (FDCCA). The exhibition gathered 30 major African artists, and was held at the Anfa Villa in Casablanca (Morocco), the Museum of Black Civilizations in Dakar (Senegal) and the Museum of Contemporary Cultures Adama Toungara of Abobo in Abidjan (Côte d’Ivoire).

QUESTIONS

QUESTIONS

1. Quels avantages et quelles difficultés peuvent présenter les expositions itinérantes en Afrique ?
What advantages and difficulties may traveling exhibitions in Africa present?
2. Quelles contributions les jeunes peuvent-ils apporter lorsque les musées africains envisagent d'intégrer dans leur mission l'accueil d'expositions itinérantes ?
What contributions can young people make when African museums consider making it a part of their mission to host traveling exhibitions?

DEUX TYPES D'EXPOSITIONS ITINÉRANTES

TWO TYPES OF TRAVELING EXHIBITIONS

- **HORS LES MURS**

Initiée par un musée, l'exposition se déplace à l'intérieur du pays hors de l'espace muséal

- **INTER-ÉTATIQUE**

Partenariat entre institutions/pays

- **OUTSIDE THE WALLS**

Initiated by a museum, the exhibition travels within the country outside the museum space

- **CROSS-BOARDER**

Partnership between institutions/countries

OBJECTIFS

OBJECTIVES

- **@maevapimo2**
“Peu importe la raison pour laquelle tu ne viens pas à moi, moi je viens à toi.”
- **@bernard**
“Amener l’art où il n’est pas.”

- **@maevapimo2**
"No matter why you don't come to me, I come to you."
- **@bernard**
"Bringing art where it is not."

AVANTAGES

ADVANTAGES

- **Public**

Reconnecter le public avec son patrimoine / Atteindre un public plus large et différent / Faciliter l'accès aux collections

- **Aspect social**

Créer un lien social / Établir des liens socio-culturels entre le passé et le présent / Faire ensemble, vivre ensemble

- **Musée**

Valorisation des collections / Diversification de l'offre muséale / Accroissement de la notoriété / Partage d'expérience entre professionnels / Partenariats

- *Public*

Reconnecting the public with its heritage / Reaching a wider and different audience / Facilitating access to collections

- *Social aspect*

Creating a social link / Establishing socio-cultural links between the past and the present / Working together, living together

- *Museum*

Valorization of collections / Diversification of the museum offer / Increase of notoriety / Sharing of experience among professionals / Partnerships

AVANTAGES

ADVANTAGES

- **Politique/diplomatie**

Relations internationales et mondialisation / Échanges entre musées/pays / Ouverture culturelle de nos pays

- **Aspect juridique**

Mise en œuvre des textes sur la promotion de la diversité culturelle, la déontologie des musées et les coopérations bilatérales

- **Aspect scientifique**

Forme de "table-ronde" sur les richesses artistiques et culturelles d'un territoire donné

- *Politics/diplomacy*

International relations and globalization / Museum/country exchanges / Cultural opening of our countries

- *Legal aspect*

Implementation of texts on the promotion of cultural diversity, museum ethics and bilateral cooperation

- *Scientific aspect*

A "round-table" on the artistic and cultural wealth of a given territory



Posts: 14



● Tapha Dieye

(@tapha-dieye) Eminent Member  Inscription: Il y a 2 mois

Déc 01, 2022 5:59



C'est un excellent sujet

1- les avantages

Les expositions itinérantes peuvent être une alternative pour reconnecter le public africain avec son patrimoine culturel (matériel et immatériel). Elles permettraient de mettre en application la nouvelle définition du musée comme un espace ouvert et connecté avec le public. Le public africain n'a pas l'habitude de visiter les musées donc il faut les sensibiliser en amenant les musées vers les sociétés par l'intermédiaire des expositions itinérantes qui placeraient le public au cœur du dispositif scénographique. Ainsi, le public pourrait interagir avec les collections pour exposer des éléments du patrimoine immatériel (chant, danse, initiation, conte, divination, etc.)



● **Zuhura**

(@zuhura) Eminent Member 📅 Inscription: Il y a 2 mois

Déc 07, 2022 11:29



Posts: 23



Hi all and thanks for bringing in this fantastic topic.

I think taking museum to the public will help a lot build a strong bond between communities and museum staffs and the level of engagement in museum will also be improved. For example, In

Botswana and Rwanda the national museum has started to learn more from local communities and encourage the participation of the communities in their activities through a mobile exhibition. Mobile museum will also help to know the need of the communities in the museum because through this communities will also be in a good position in challenging the museum on what they have been doing and the museum will also be in position of collecting their mistakes.

I also think disadvantage of mobile exhibition is that privacy will be no longer be observed. There are some objects in our museum were not meant to accessed/seen by everyone so mobile exhibition will provide a room to the public in accessing the collection which is violation of communities' rules and regulations.

↳ Répondre



Abba reacted

DIFFICULTÉS

DIFFICULTIES

- Manque de ressources humaines et financières
 - Manque de synergie au niveau continental
 - Non application de la libre circulation des biens et des personnes
 - Incompréhension politique
 - Insuffisance de suivi
 - Paralysie ICOM-Afrique
- *Lack of human and financial resources*
 - *Lack of synergy at continental level*
 - *Non-application of the free movement of goods and people*
 - *Political misunderstanding*
 - *Insufficient follow-up*
 - *ICOM-Africa paralysis*



★
Posts: 7



● Brice

(@brice) Active Member 📅 Inscription: Il y a 2 mois

Déc 12, 2022 5:52



Les expositions itinérantes sont un excellent moyen de valorisation des collections intra muros notamment à travers les échanges d'exposition entre musée et extra muros à travers les valises ou malettes pédagogiques pour aller vers les écoles. Cependant cette forme d'expositions est peu utilisée parce que les acteurs du domaine ne maîtrisent pas sa réalisation. Je pense que les musées africains doivent aller dans ce sens.

les avantages des expositions itinérantes c'est la mutualisation des moyens plusieurs musées peuvent mettre en commun leurs moyens pour produire une exposition qui sera enrichie par l'ensemble de leurs collections.

Les inconvénients c'est l'insuffisance de suivi dans l'itinéraire de l'exposition. On a des expositions conçues pour être itinérante depuis l'Europe et tourner dans des musées en Afrique mais par manque de moyens les artefacts dorment dans leur caisse

Il y a également qu'il faut intégrer la logistique des collections dans les enseignements des acteurs du domaine parce que la méconnaissance de la logistique adaptée aux collections fait que beaucoup d'acteurs ne veulent pas s'y aventurer



★ ★
Posts: 22



● Tsholo Kenathetswe

(@tsholo) Eminent Member 📅 Inscription: Il y a 2 mois

Déc 03, 2022 6:04



This is an interesting topic with a cultural diverse continent like Africa;

Advantages: i think the travelling exhibitions have the potential to build long lasting relationships between communities, they can pave way to creating new and potential networking opportunities through heritage. They will provide numerous opportunities for growth in terms of donor engagement.

Travelling exhibitions will also help our African museums to engage more with the public. I believe the exhibitions will give our museums an opportunity to challenge their creative approach and how they communicate our historical/heritage knowledge and information to the diverse audience.

Difficulties: travelling on its own means **more finances to be put forth**. This will mean a big budget to cover the works of the stakeholders engaged in making the travelling exhibitions viable.

Also there is an issue of **technical preparedness** to carry out the travelling exhibitions. We need to ensure there is thorough understanding of how we are going to manage some aspects such as preservation of some marine collections just to give an example, and how long will they take in planned rotational travelling exhibitions before being taken back to their permanent storages/displays.

BESOINS / SUGGESTIONS

NEEDS / SUGGESTIONS

- En amont

- Assurer un ancrage territorial

Expositions à la demande des territoires (structures étatiques du bas vers le haut), de la société civile, des musées / Échanges avec les acteurs locaux / Séance de mobilisation des publics / Établissement de passerelles avec des projets existants / Thématiques au cœur de l'actualité du territoire

- Protéger les objets

Assurer les objets contre les dommages / Assurer un environnement adéquat du transport au démontage de l'exposition

- *Upstream*

- *Ensuring a territorial anchorage Exhibitions at the request of territories (bottom-up state structures), civil society, museums / Exchanges with local actors / Public mobilisation session / Establishment of links with existing projects / Topics at the heart of current events in the territory*

- *Protect the objects*

Insuring objects against damage / Insuring proper environment from transport to dismantling of the exhibition

BESOINS / SUGGESTIONS

NEEDS / SUGGESTIONS

➤ Former les acteurs

Intégrer la logistique (déplacement) des collections dans les enseignements des acteurs

- **Pendant**

Logistique et organisation /
Stockage et conservation /
Sécurité / Manutention

- **Synergie**

Musées, territoires et
communautés / Banques
culturelles / Institutions scolaires

➤ *Train the actors*

*Integrate the logistics (movement) of
collections into the actors' training*

- *During*

*Logistics and organization / Storage
and preservation / Safety / Handling*

- *Synergy*

*Museums, territories and
communities / Cultural banks /
Educational institutions*



Posts: 2



● Brunelle Grace 06

(@brunelle-grace-06) New Member 📅 Inscription: Il y a 2 mois

Déc 05, 2022 4:57



L'exposition itinérante est l'une des principales formes de valorisation du patrimoine.

L'exposition itinérante qui est l'une des trois types d'expositions qui existent permet au musée de diversifier son offre, de faire connaître le patrimoine d'un pays dans un autre, amène les locaux à mieux connaître leurs patrimoines. Elle permet également au musée d'établir des partenariats avec d'autres institutions muséales, d'accroître sa notoriété.

Par ailleurs la réalisation d'une exposition itinérante nécessite des dispositions à prendre. C'est à dire assuré les objets contre tout les dommages qui peuvent survenir, préserver les objets en leur offrant un environnement adéquat du transport jusqu'au démontage de l'exposition ect

Tout ceci nécessite des moyens matériels et financiers or nos pays africains ont un grand problème de finance qui constitue un frein à bon nombres d'activités.



★
Posts: 5

● **Abba**

(@ahmad-shehu-abba) Active Member 📅 Inscription: Il y a 2 mois

Déc 02, 2022 11:06



Africa have different culture and religion where where if the African Museums consider travelling exhibition in African countries it will unite Us make us know the different culture among African countries.

The Difficulties that we may encounter is different religious believed and the process of given out the museums object to be used in the exhibition which required an experts on how it will be handled to avoid damaging also there is need to provide well documented agreement between the museums and the organizer's of the program mean while before arrival to any country have to send a 3D picture of every object in the exhibition and before departure have to check them all in order to avoid stealing of another object in the country with that I advice to use replicate museums object or to use pictorial Exhibition.

While youth will participate in awareness of people to patronized the exhibition as well as the researchers can also visit likewise youth will provide adequate security to the exhibition and voluntary guide the visitors.

↳ Répondre



Tsholo Kenathetswe reacted

🗨️ 2 RÉPONSES





CONTRIBUTION DES JEUNES

YOUTH CONTRIBUTION

- Proposer des idées ludiques pour attirer d'autres jeunes
 - Aider à la diffusion de l'exposition à travers les réseaux sociaux
 - Proposer des thématiques d'actualité aux institutions
- *Suggesting fun ideas to attract other young people*
 - *Helping to disseminate the exhibition through social networks*
 - *Suggesting up-to-date themes to institutions*



★ ★
Posts: 12



● **maevapimo2**

(@maevapimo2) Eminent Member 📅 Inscription: Il y a 2 mois

Déc 02, 2022 2:33



Pour ce qui est de l'apport des jeunes, je pense qu'ils peuvent déjà participer à l'organisation de ce genre d'exposition à travers le **Benevolat**, mais également **proposer des idées ludiques** qui pourront attirer d'autres jeunes à vivre l'expo.

Ils peuvent également **aider à la diffusion de l'exposition à travers les réseaux sociaux** (lives, reels, etc.) afin de préparer également les autres régions où passera l'exposition, de susciter de l'intérêt et d'attirer un plus grand nombre.



★
Posts: 5



● **Abba**

(@ahmad-shehu-abba) Active Member 📅 Inscription: Il y a 2 mois

Déc 02, 2022 11:06



Africa have different culture and religion where where if the African Museums consider travelling exhibition in African countries it will unite Us make us know the different culture among African countries.

The Difficulties that we may encounter is different religious believed and the process of given out the museums object to be used in the exhibition which required an experts on how it will be handled to avoid damaging also there is need to provide well documented agreement between the museums and the organizer's of the program mean while before arrival to any country have to send a 3D picture of every object in the exhibition and before departure have to check them all in order to avoid stealing of another object in the country with that I advice to use replicate museums object or to use pictorial Exhibition.

While youth will participate in awareness of people to patronized the exhibition as well as the researchers can also visit likewise youth will provide adequate security to the exhibition and voluntary guide the visitors.

↳ Répondre



Tsholo Kenathetswe reacted

🗨️ 2 RÉPONSES





CONCLUSION

CONCLUSION

@Bernard: Les expositions itinérantes en Afrique doivent d'avantage être développées et porter une triple mission: d'abord sociale, ensuite artistique, enfin territoriale.

@Bernard: Travelling exhibitions in Africa must be further developed and carry a triple mission: firstly social, then artistic, and finally territorial.